

倾 物 语

西尾维新

倾 物 语

西尾维新



上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

倾物语/(日)西尾维新著;张钧尧译.—
上海:上海文艺出版社,2014
ISBN 978-7-5321-5370-1

I. ①倾… II. ①西… ②张… III. ①长篇小说-日
本-现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 125444 号

《KABUKIMONOGATARI》

© NISIOISIN 2010

All rights reserved.

Illustrations by Kaori Fujita

Originally Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition arranged with KODANSHA LTD. through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

KODANSHA



著作权合同登记号 图字:09-2014-147

责任编辑:郑理
策划编辑:李殷 王皎娇
封面设计:汪佳诗

倾物语

[日]西尾维新 著

张钧尧 译

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路74号

电子信箱:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.slcm.com

总发行所经销 宁波市大港印务有限公司印刷

开本 889×1194 1/32 印张 9.75 字数 130,000

2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5321-5370-1/I·4268 定价:32.00元

目 录

第闲话

真宵·僵尸

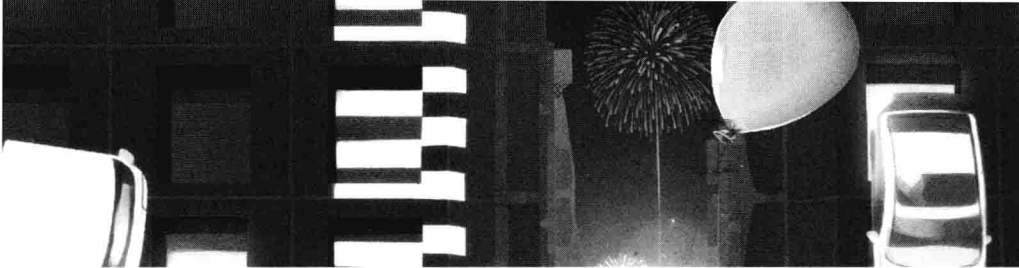
005

目 录

第闲话

真宵·僵尸

005



第闲话

真宵·僵尸



BOOKBOX DESIGN

VEIA

FONT DIRECTION

SHINICHI KONNO

(TOPPAN PRINTING CO., LTD.)

ILLUSTRATION

VOFAN



第闲话

真宵·僵尸





HACHIKU | JI | MAYO | I

第闲话

真宵·僵尸

001

述说这场和八九寺真宵有关的夏日大冒险之前，我想为各位介绍一个女生，话虽如此，她并未参与这场大冒险，甚至和这场大冒险毫无关联，何况我认识她的时候，是夏季早已结束，称为冬季也不为过的季节，所以她想参与或介入也不可能，简单来说，她和我接下来要叙述的故事毫无关联，那我为何要在一开始介绍这个毫无关系的人物？其实我没有自信能解释清楚，该怎么讲，她就是会给我这种想法的人。

说穿了，我在回忆起一段无可奈何、难以负荷的惨痛回忆时，即使和这个事件丝毫无关，却不知为何会连带回想起这个人——可以形容为拉开第二层衣柜时，第三层衣柜也连同拉开的感觉，也可能是反过来，在关上第二层衣柜的时候，第三层衣柜因为气压而打开的感觉，我无法判断哪种比喻可以正确形容她。

举个常见的例子，布丁加酱油吃起来有海胆的味道，两者表

面上无关，实际上也无关，食用时却会当成同样的东西，这可以形容为感官的矛盾或是骗局，勉强来说，这个女生像是不含果汁的汽水，明明完全不同，味道却相同，如同合成颜料或化学调味料——彻底的伪物，纯正的赝品。

困惑的事情。

烦恼的事情。

麻烦的事情。

以及失败、后悔的情绪。

将这一切收入同一个抽屉里的这个高一女生，就是我的新学妹——忍野扇。

……用这种文字介绍晚辈女孩颇为过分，但她听到这种话也肯定只会豪迈的一笑置之，所以无须在意，径自内疚也没有意义。

顺带一提，将她——小扇介绍给我的是神原，神原说她是个转到一年某班，个性脱离常规的可学妹，神原对可爱女生掌握得莫名清楚，这个情报不可能有误，但实际和她见面时，我完全没有余力做出这种感想。

因为我一见到她就被她揍。

我去见她以及被她揍的原因，迟早会在剧情进展到这个时间点时述说（前提当然是有这个机会），每当我想起和八九寺有关的这段故事，会同时想到小扇的一段话。

“阿良良木学长，您知道十字路口四边的红绿灯，会在眨眼之间全变红色吗？”

就是这段。

“这是怎样？你是说工程人员在检修的时候？”

“不不不，这是更常发生的事情喔，阿良良木学长肯定几乎每天都看得到。”

“几乎每天……慢着，我不记得看过这种状况，何况要是平常

就发生这种现象，到处都会出车祸造成麻烦。”

“就是为了避免到处出车祸造成麻烦，这种现象才会在日常生活中发生，您这个愚笨的家伙一点都不懂，哎，说穿其实很单纯，阿良良木学长，无论是任何红绿灯，在纵向道路变成红灯，横向道路还没变成绿灯的时候，肯定会延迟三秒，因为要是同时换灯号，急性子的司机提前往前开的话，车祸几率会增加。”

“三秒……这不叫做眨眼之间吧？没有人眨眼是以三秒为单位。”

“请不要挑我语病，阿良良木学长的个性烂透了，我的意思是说，十字路口会出现全部静止的空白三秒，反过来说，红绿灯不会在眨眼之间全变成绿灯，只要不是工程人员在检修就绝对不可能，如果我是系统工程师，也会把系统写成避免出现这种状况，任何人都喜欢安全更胜于危险吧？”

“那当然，用不着强调。”

“不，请让我强调，阿良良木学长，这是挺有趣的事，世界充满代表着危险的红灯时，正是最安全的一段时间，反过来说，世界充满代表着安全的绿灯时，就会出现一个全世界最危险的场所，这是一种矛盾。危险讯号超过某个限度，会打造出安全地带，相对的，安全讯号超过某个限度，只会打造出完全不守法的地带，别说三秒，要多活一秒都是一件难事。”

“……就像是有益健康的东西不好吃，好吃的东西基本上易胖又伤身？”

“是的，一点都没错，阿良良木学长，您明明愚笨却学得好快。”

“能得到你的夸奖，我荣幸之至。”

“我不是在夸奖，是在讽刺，人们绿灯过马路的时候，大多觉得像是受到神的保护，其实完全不是这么回事，只是风险减半而已，只是比全部绿灯好一点，如果不想遭遇危险，就不应该过马路。”

“既然这么说，即使走在人行道，也可能有酒醉驾驶开车蛇行撞上来吧？”

“是的，有可能，正因如此才应该有人说这种话，比方说我就应该说这种话，这个世界不晓得多么危险，有人说世界很和平，各处都是梦想与希望，充满救赎，人们为了相爱而生，所以必须和睦相处，有义务让孩子幸福……正因为过度陶醉讲出这种话，才会轻易被乘虚而入，战地的孩子们即使没受教育也更加理性，至少对人生抱持贪念，因为他们眼中没有绿灯，全都是红灯。”

“但我觉得人类有权利在和平国度活得像是笨蛋，人类就是为此花费数千年进步至今吧？”

“这是日本独特的想法，堪称是这个国家的宗教，我敢断言，日本这个国家在一千年之后将不复存在。”

“这可以套用在任何国家吧？没有国家能以相同体制维持一千年，不用看历史课本，这也是理所当然的事。”

“是的，理所当然，日本或许会毁灭，世界或许会毁灭，正因为不去正视这种理所当然的事还在办定存，所以才笑得出来，不过是含泪的笑。”

“所以？”

“嗯？”

“所以小扇，你到头来想表达什么事？你这家伙还是一样讲话抓不到重点，虽然你外表和你叔父完全不像，这部分却是没有两样。”

“说我像那种人，我一点都不不高兴，还想控告学长诽谤，但我就提供特别服务，把这段话当成夸奖收下吧。没什么，我是在提醒，不是经常有人说吗？梦想不是用来看的，是用来实现的……不过反了吧？实际上梦想不是用来实现的，是用来看的，这才是真相吧？梦想未来的时间很快乐，但梦想实现之后，就必须过着单调

的生活，或是过着明知徒劳无功，却非得每天默默努力的炼狱生活，为什么非得这么做？愚笨又无聊，人明明只要妄想就可以很幸福了。”

“与其藉由妄想得到幸福，实现梦想得到幸福不是更幸福吗？”

“绝对没这种事。”

“没有？”

“没有，不会有，所有人都向往，并且设为未来目标的对象，无论是摇滚巨星、运动选手、漫画家或公司老板都好，想像这些人的实际生活，答案就显而易见，学长觉得他们过得随心所欲吗？绝对没这回事，得顾虑和雇主的关系、被排名或阶级耍得团团转、对赞助商低声下气或是得讨好支持者，尽是一些难受的事情，所以实现梦想，等于体认到梦想的无趣。”

“所以越是实现梦想，越得在意和周遭的关系？这是个性格扭曲的人会说出的话，不过还是有人即使变得了不起，依然过得随心所欲吧？”

“您是说过得随心所欲，被周围的人排挤，活得受人唾弃的那些家伙？您觉得谁愿意成为那种人？成为这种无聊的人就叫做实现梦想？应该完全相反吧？”

“嗯……完全相反。”

“所以阿良良木学长，我们应该教导孩子们，隔着映像管电视吃零食欣赏那些实现梦想的人，才是有效率的幸福方法，比起那种留下痛苦回忆、背负各种枷锁、忙着将快乐梦想变化为无情现实的做法好太多了，我们应该发挥这种侠义心肠才对，做梦是非常好的一件事，但是不可以实现梦想，我们必须宣扬这种观念。”

“……虽然画面意外漂亮，不过映像管电视已经大致淘汰啰，现在都是液晶或电浆电视。”

“哈哈，换句话说，电视无论是画面与节目都完全变得扁平没

深度了？”

“我绝对没有讲得这么批判，还是有很多好看的节目。”

“阿良良木学长，您这样帮忙说好话，到底是想博取谁的好感？不会有人因为您表现良好就保护您啊？您反而非得保护红绿灯才行，不是红绿灯保护您，是您保护红绿灯，必须举手保护，不然挥动小旗子也行。”

就是这种感觉。

小扇始终是这种感觉，到最后，她似乎只是想教我“十字路口红绿灯有三秒全是红灯”这个小常识，藉此炫耀并博得我的佩服，却从这个话题聊到人生、主义甚至是梦想，这就是名为忍野扇的十五岁女孩，我则是连同八九寺真宵回想起这个小常识。

连同迷途的少女回想起来。

挡住去路的红绿灯全是红灯。

绿灯过马路时才会被车撞。

连同十多年前死去的那个女孩回想起来。

连同那场夏日大冒险——从非常琐碎的契机开始，最后却将所有现实卷入的天大事件，连同那段故事回想起来。

不过，等我说完这段故事，我肯定能对博学多闻的小扇，对于总是把我说得无法招架与顶嘴的她，回以唯一的反驳。

也就是，红绿灯除了红灯与绿灯，还有黄灯。

而且，这正是她想提醒的事情。

002

“啊，那位不是鬼哥哥吗？看来你活得很好，我放心又嫉妒。”